

**Bruxelles, 22 iulie 2015
(OR. en)**

11130/15

**ASIM 62
RELEX 633**

NOTĂ

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Delegațiile
Nr. doc. ant.:	10830/2/15 REV 2 ASIM 52 RELEX 592
Nr. doc. Csie:	9376/15 ASIM 31 RELEX 438 COMIX 250 + ADD 1
Subiect:	Concluziile reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului, privind relocarea prin sisteme multilaterale și naționale a 20 000 de persoane care au în mod clar nevoie de protecție internațională

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor un document privind subiectul sus-menționat, astfel cum a fost convenit de către Consiliul JAI la 20 iulie 2015.

**Concluziile reprezentanților guvernelor statelor membre, reuniți în cadrul Consiliului,
privind relocarea prin sisteme multilaterale și naționale a 20 000 de persoane care au în mod
clar nevoie de protecție internațională**

REPREZENTANȚII GUVERNELOR STATELOR MEMBRE,
AVÂND ÎN VEDERE:

- declarația adoptată la 23 aprilie 2015 prin care Consiliul European convine să instituie un prim proiect pilot voluntar privind relocarea pe teritoriul UE, oferind locuri pentru persoanele care îndeplinesc condițiile de acordare a protecției¹;
- concluziile adoptate de Consiliul European la 25-26 iunie 2015, care, având în vedere actuala situație de urgență și angajamentul UE în vederea consolidării solidarității și responsabilității, a luat act de acordul tuturor statelor membre de a participa, inclusiv prin intermediul sistemelor multilaterale și naționale, la relocarea a 20 000 de persoane strămutate care au în mod clar nevoie de protecție internațională, reflectând situațiile specifice ale statelor membre²;
- concluziile („*Adoptarea de măsuri pentru o mai bună gestionare a fluxurilor migratorii*”) adoptate în cadrul reuniunii Consiliului Justiție și Afaceri Interne la 10 octombrie 2014, în care se recunoaște că toate statele membre ar trebui să propună un număr credibil de locuri de relocare, pe bază de voluntariat, într-un mod echitabil și echilibrat, ținând seama, în același timp, de eforturile întreprinse de statele membre afectate de fluxurile migratorii³;

¹ Documentul EUCO 18/15.

² Documentul EUCO 22/15.

³ Documentul 14141/14.

- Comunicarea Comisiei referitoare la agenda europeană privind migrația, prezentată la 13 mai 2015, în care, printre altele, se definește un set de măsuri imediate adaptate pentru a soluționa tragedia umană în întreaga zonă mediteraneană și se cere în mod special Uniunii Europene să își intensifice eforturile în materie de relocare⁴,

IAU ACT de recomandarea Comisiei adresată statelor membre, din 8 iunie 2015, privind un sistem european de relocare, prevăzut de-a lungul unei perioade de doi ani⁵, pentru relocarea a 20 000 de persoane care au nevoie de protecție internațională,

IAU ACT de disponibilitatea Islandei, Liechtensteinului, Norvegiei și Elveției de a participa la acest efort de relocare prin sisteme multilaterale și naționale,

SALUTĂ propunerea Comisiei de a mări cu 50 de milioane EUR în anii 2015 și 2016 cuantumul disponibil în temeiul Programului de relocare al Uniunii prevăzut la articolul 17 din Regulamentul (UE) nr. 516/2014 al Parlamentului European și al Consiliului,

SALUTĂ adoptarea bugetului rectificativ nr. 5/2015 al Uniunii Europene pentru exercițiul financiar 2015 „pentru a răspunde la presiunile exercitate de migrație” care prevede un quantum suplimentar de 25 de milioane EUR pentru 2015, în conformitate cu Regulamentul AMIF⁶, pentru a pune în aplicare programul european de relocare,

RECUNOSC îndreptățirea statelor membre de a primi o alocație financiară proporțională cu numărul de persoane relocate pe teritoriul lor în conformitate cu articolul 17 din Regulamentul (UE) nr. 516/2014,

RECUNOSC importanța rolului de sprijin care urmează să fie jucat de EASO în punerea în aplicare a acestui sistem,

⁴ Documentul 8961/15 COR 1.

⁵ Documentul 9376/15 ADD 1.

⁶ Regulamentul (UE) nr. 516/2014 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 aprilie 2014 de instituire a Fondului pentru azil, migrație și integrare, de modificare a Deciziei 2008/381/CE a Consiliului și de abrogare a Deciziilor nr. 573/2007/CE și nr. 575/2007/CE ale Parlamentului European și ale Consiliului și a Deciziei 2007/435/CE a Consiliului, JO L 150, 20.5.2014.

RECUNOSC rolul esențial al ICNUR și contribuția substanțială a OIM în procesul de relocare,

CONVIN:

- să reloce, astfel cum se stabilește în anexă, persoane care au în mod clar nevoie de protecție internațională, prin sisteme multilaterale și naționale care reflectă situațiile specifice ale statelor membre, la cererea Înaltului Comisar al Națiunilor Unite pentru Refugiați, dintr-o țară terță într-un stat membru, cu acordul acestuia din urmă, cu scopul de a le asigura protecție împotriva returnării, de a le admite și de a le acorda dreptul de ședere și orice alte drepturi similare celor acordate unei persoane care beneficiază de protecție internațională sau, în cazul unui stat membru care nu deține obligații nici în temeiul Directivei 2011/95⁷ și nici în temeiul Directivei 2004/83⁸, în conformitate cu Convenția de la Geneva privind statutul refugiaților;
- să țină seama de regiunile prioritare pentru relocare, inclusiv Africa de Nord, Orientul Mijlociu și Cornul Africii, acordându-se atenție în special țărilor în care se aplică programele regionale de dezvoltare și protecție;
- că trebuie luate măsuri eficiente pentru a se evita circulația secundară a persoanelor relocate, în conformitate cu acquis-ul UE,

SALUTĂ disponibilitatea Islandei, Liechtensteinului, Norvegiei și Elveției de a participa la acest efort de relocare prin sisteme multilaterale și naționale, astfel cum figurează în anexă.

SE IA ACT de faptul că o serie de state au făcut declarații, care vor fi consemnate în procesul-verbal al Consiliului.

⁷ Directiva 2011/95/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 13 decembrie 2011 privind standardele referitoare la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii pentru a putea beneficia de protecție internațională, la un statut uniform pentru refugiați sau pentru persoanele eligibile pentru obținerea de protecție subsidiară și la conținutul protecției acordate, JO L 337, 20.12.2011, p. 9.

⁸ Directiva 2004/83/CE a Consiliului din 29 aprilie 2004 privind standardele minime referitoare la condițiile pe care trebuie să le îndeplinească resortisanții țărilor terțe sau apatrizii pentru a putea beneficia de statutul de refugiat sau persoanele care, din alte motive, au nevoie de protecție internațională, și referitoare la conținutul protecției acordate, JO L 304, 30.9.2004, p. 12.

Austria	1 900
Belgia	1 100
Bulgaria	50
Croația	150
Cipru	69
Republica Cehă	400
Danemarca	1 000
Estonia	20
Finlanda	293
Franța	2 375
Germania	1 600
Grecia	354
Ungaria	0
Irlanda	520
Italia	1 989
Letonia	50
Lituania	70
Luxemburg	30
Malta	14
Țările de Jos	1 000
Polonia	900

Portugalia	191
România	80
Slovacia	100
Slovenia	20
Spania	1 449
Suedia	491
Regatul Unit	2 200

Norvegia	3 500
Islanda	50
Liechtenstein	20
Elveția	519

Se ia act de faptul că o serie de state au făcut declarații privind modalitățile participării lor, care vor fi consemnate în procesul-verbal al Consiliului.
